



Superfondo del Bulevar Vasquez y la Interestatal I-70 (VB/I-70)

AGENCIA DE PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE DE ESTADOS UNIDOS

REGIÓN 8

CTUBRE 2016

El Superfondo de la esquina del bulevar Vasquez y la carretera interestatal 70 (VB/I-70 por sus iniciales) localizado en el noroeste de Denver, Colorado, tiene 4 millas cuadradas aproximadamente. El sitio incluye dos áreas comerciales e industriales, así como propiedades residenciales de todos o parte de los siguientes vecindarios: Cole, Clayton, Swansea/Elyria, del suroeste de Globeville y del norte de Curtis Park. Históricamente, el área era un centro importante de fundición para el oeste de las montañas Rocosas. Dos fundiciones—Omaha & Grant y Argo—operaron en este sitio por diferentes periodos de tiempo purificando oro, plata, plomo y zinc; remontándose a los principios de la década de 1870. Consecuentemente, metales pesados fueron depositados en el suelo de la zona a niveles que, en algunos casos, significan un riesgo para la salud de las personas que viven allí. El agua subterránea

fue igualmente impactada en las dos antiguas sedes de las fundiciones. En enero de 1999, la Agencia de Protección del Medio Ambiente de Estados Unidos (EPA por sus siglas en inglés) incluyó el sitio del bulevar Vasquez/interestatal 70 (identificado también como VB/I-70) en la Lista de Prioridades Nacionales (NPL por sus siglas en inglés). Los sitios incluidos en la NPL son conocidos normalmente como Sitios de Superfondo debido a que tienen derecho a recibir recursos de financiamiento del Superfondo, a los procesos de investigación y limpieza ambiental y a oportunidades de participación del público. La EPA está cooperando con el Departamento de Salud Pública y del Medio Ambiente de Colorado (CDPHE por sus iniciales en inglés) en las actividades realizadas en el sitio. La EPA dividió el sitio VB/I-70 en tres unidades operables para administrar mejor el proyecto. He aquí su descripción:

Unidad Operable 1 (OU1) - Suelos residenciales

Contaminantes de Interés: plomo y arsénico en el suelo. Estado de su limpieza: completada

En 1998, la EPA y el CDPHE comenzaron a investigar patios para determinar si los residuos de metales pesados depositados por las fundiciones en el pasado, representaban una posible amenaza a la salud de los residentes en los vecindarios aledaños. La investigación reveló concentraciones elevadas de plomo y arsénico en algunos patios. En 2003, la EPA publicó su decisión final sobre la limpieza: la EPA tomaría muestras de cada patio y limpiaría los patios con concentraciones de plomo y/o arsénico que representarían un riesgo para los residentes que vivieran allí. Se inició un amplio proyecto de recolección de muestras y de limpieza. La mayoría de las muestras de los patios tuvieron resultados por debajo de los niveles que la EPA considera de importancia y no requirieron ninguna acción adicional. Sin embargo, 1 de cada 5 de los patios examinados si requirieron medidas adicionales debido a los niveles elevados de plomo y/o arsénico. La EPA quitó el suelo contaminado, lo reemplazó con tierra limpia y volvió a plantar un jardín. En total, se examinó más de 4,500 propiedades y se sacó y se reemplazó la tierra de alrededor de 800 de los patios que lo necesitaban. Además del muestreo de suelos, la remoción, reemplazo, e instalación de jardines nuevamente, la EPA puso en práctica un programa de examinación y eliminación de pinturas con plomo para asegurarse que al descascararse pintura con plomo en el exterior de la casa no volviera a contaminar el suelo. La EPA auspició un programa de Salud Comunitaria único, diseñado por representantes del gobierno a nivel local, federal y estatal y de líderes de la comunidad comprometidos. El programa administrado por la Ciudad de Denver, que contaban con las visitas de puerta

en puerta de miembros de la comunidad que fueron entrenados para servir como Trabajadores de la Salud de la Comunidad y brindar educación a los residentes del área sobre los peligros del plomo, el arsénico y sobre otros temas relacionados al medio ambiente. En total, La EPA examinó más de 4,500 propiedades, el 99 por ciento, y limpió cerca de 800 de todas esas que lo necesitaban. La EPA no pudo obtener acceso para sacar muestras y/o limpiar en casi 50 propiedades y se tomó medidas para asegurarse que tanto los actuales residentes como futuros compradores serían informados.

Unidad Operable 2 (UO2): fundición Omaha and Grant

Contaminantes de interés: metales pesados en suelos y aguas subterráneas.

Estado de limpieza: estudios de aguas subterráneas en curso

La ubicación de la antigua fundición Omaha y Grant (unidad operable 2; UO2 por sus siglas en inglés) incluye lo que hoy en día es el Coliseum de Denver y las empresas circundantes. En 1992, el Departamento de Salud Pública y del Medio Ambiente de Colorado comenzó a evaluar la contaminación ambiental en la ubicación de la antigua fundición Omaha and Grant. En el año 2000, la EPA inició una investigación independiente de las instalaciones de la fundición. Luego la Ciudad y Condado de Denver, con la supervisión de la EPA y del estado, condujo una exhaustiva investigación correctiva que evaluó la potencial contaminación de metales pesados en suelos, aguas subterráneas, aguas superficiales y sedimentos. La EPA llevó a cabo muestreo adicional de aguas subterráneas en 2012 y 2013.

La EPA también está trabajando con la Ciudad y Condado de Denver (CCOD por sus siglas en inglés) en planes de CCOD para actualizar la infraestructura de gestión de aguas pluviales para tener la capacidad de manejar el tipo de inundación que sucediera cada 100 años. La EPA está participando en la porción de la actualización de la infraestructura de aguas pluviales que atraviesa la OU2 en la vecinidad del Coliseum de Denver. Esta actualización requiere la excavación de materiales potencialmente contaminados con seguridad. De acuerdo con el protocolo de la EPA, la CCOD llevará a cabo el trabajo asegurándose de tomar medidas de protección guiadas a lidiar con cualquier posible escape de, o la exposición de los trabajadores a, sustancias peligrosas. La EPA y el CDPHE están supervisando al trabajo de la acción de remoción de la CCOD.

Unidad operable 3 (OU3): fundición Argo

Contaminantes de interés: metales pesados en suelos y aguas subterráneas.

Estado de limpieza: estudios de aguas subterráneas en curso

En 1992, el CDPHE comenzó a evaluar la contaminación ambiental en la antigua fundición Argo. La OU3 está localizada en la esquina noroeste de la intersección de la interestatal 70 con la interestatal 25. El asunto en juego es determinar si los desperdicios que generó la fundición, metales pesados principalmente, que están enterrados en el sitio representan riesgos para el agua subterránea o trabajadores en el futuro. La mayoría del área de la OU3 está pavimentada y ha sido re-urbanizada extensivamente después de que la fundición dejara de operar. La EPA está realizando estudios sobre las aguas subterráneas como parte de la investigación correctiva.

Contactos

Para obtener más información sobre el sitio del Superfondo del VB/I-70, haga el favor de comunicarse con los siguientes representantes o visite la página Web: <http://www.epa.gov/superfund/vb-i70> Jennifer Chergo, Especialista de Relaciones Públicas de la EPA 303-312-6601, chergo.jennifer@epa.gov Dania Zinner, Administradora de Proyectos Correctivos de la EPA, 303-312-7122 zinner.dania@epa.gov

